



ASHIYA INTERNATIONAL SCHOOL

4-1 Yoko-Cho Ashiya, Japan, 659-0034

Tel: 0797-35-5011

Fax: 0797-35-5013

Website: www.aischool.ed.jp

Principal's Report

November 2018

ANNOUNCEMENTS

Jay Burke, MA Teaching

ID Lanyards

Thank you to the many parents who are wearing the orange ID lanyards around their necks for ID purposes. We ask all parents to wear them while on campus, especially when picking up your child. Parents and guardians picking up students on the school bus are also to wear the lanyards. Please do not misplace the lanyards as the person with a lanyard will be considered a guardian. If necessary, an extra lanyard may be purchased for ¥300 at the office.

IDタグ

多くの保護者がオレンジのIDネックストラップを首に掛けてくださっています。学校に来られる際（特にお迎えの時）、及びスクールバス停でのお迎えの方は必ず着用してくださいませうお願いします。ストラップそのものがIDですので、置き忘れたりしないよう気をつけて下さい。予備が必要な場合はオフィスにて1本¥300でお譲りいたします。

App Messages

Messages and questionnaires have been sent out via the School App. If you have not recently checked the App, please do so to be updated with the latest news.

れんらくアプリよりメールやアンケートを送信しております。最新の情報などを発信していますので、ご確認をお願いいたします。

DATES TO REMEMBER

Nov. 14 (Wed.) - PTA Meeting (9:15 a.m. in Y102)
Nov. 23 (Fri.) - National Holiday

ASHIYA INTERNATIONAL SCHOOL

4-1 Yoko-Cho Ashiya, Japan, 659-0034

Tel: 0797-35-5011

Fax: 0797-35-5013

Website: www.aischool.ed.jp

Principal's Report

Listening the First Time

It was encouraging to see so many parents take part in the Fall Festival and class observations last month. Thanks to the PTA representatives and mothers who helped prepare the medals and gifts for the students as well as teach us how to properly wash our hands.

I enjoyed hearing feedback from parents after the class observations. One issue that I discussed with all groups was regarding discipline. Parents and teachers are doing their best to get children to listen and obey. However, not all students are listening and obeying quickly. Sometimes the teacher repeats a command four times but the student still does not respond! I wish to make it a school goal for all our students to "Listen to commands carefully and obey the first time". Teachers will need parents' help to strive for this goal by the end of March 2019. We adults will need love, patience and partnership to make this possible.

Another issue I asked parents to help with at home was managing children's diet and sleep for necessary growth and success at school. Please review the National Sleep Foundation's "Recommended Sleep Hours" that will be sent out via the School Communication App.

If modifications need to be made for you or your child to get the proper amount of sleep, we hope that changes will be made soon for sound growth and health for your entire family. Thank you for continuing to write necessary information in the student notebooks so that teachers can be informed of changes at home. Our teachers look forward to informing you how your child is growing at school during parent conferences.

May God bless you richly.

Jay Burke, principal

["Train up a child in a way he should go." – Proverbs 22:6a](#)

1 回目に聞き従う

先月は、多くのご家族の皆様にもフォールフェスティバルと授業参観にご参加いただき有難うございました。PTAの代表者や保護者の皆様のおかげで生徒たちはメダルとプレゼントを獲得して、正しい手洗い指導を受けることもできました。

授業参観後の会では貴重なご意見をいただき、有意義な時間を過ごせました。しつけのことで話をしましたが、保護者と先生方は、子どもたちが指導者の指示に聞き従うことができるように導く努力をしていることを感じました。しかし、生徒全員が先生の指示に素早く従ってはいません。3回言われても反応しない子も時に見かけます。スクールの全生徒が「言われたことをちゃんと聞いて、1回目で従う」という目標を持ちたいと思います。来年の3月末までの目標達成のためには、愛、そして忍耐をも必要としますので、引き続き保護者の方々のご協力をお願いいたします。

その他に話した課題は、しっかり食事と睡眠を取ることです。睡眠をしっかりとしている生徒は学校で集中できて最大限学べる状態で過ごせます。アメリカの国立睡眠財団の適切な睡眠時間の研究結果をメールにて配布しますので、今一度ご覧になってご確認ください。

もし適切な睡眠時間をとっていないようであれば、お子様の成長と健康のみならず、ご家族のために生活習慣の見直しをしてはいかがでしょうか。寒くなり、風邪もはやる時期に入りますので、引き続き先生と連絡帳にて情報交換をして今月の保護者面談に備えて下さい。

たくさんの祝福がありますように。

校長 バルク ジェイ

「若者を歩むべき道の初めに教育せよ。」 – 箴言 22:6a

"For the Lord gives wisdom and from His mouth come knowledge and understanding." Proverbs 2:6